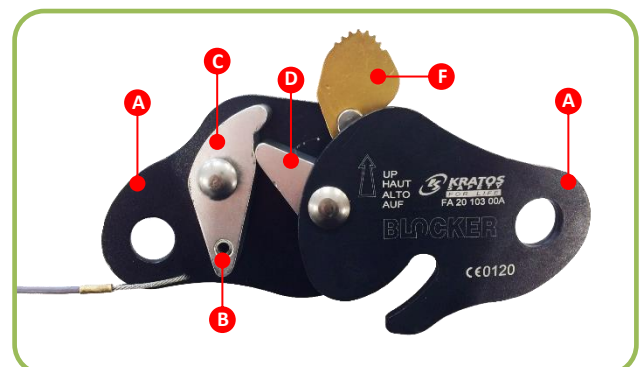
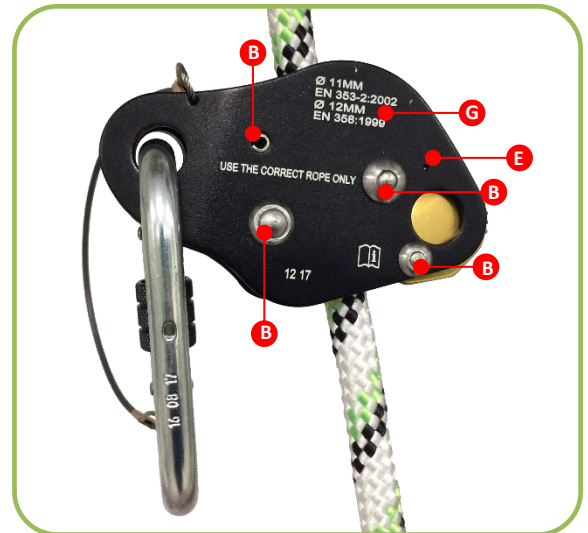
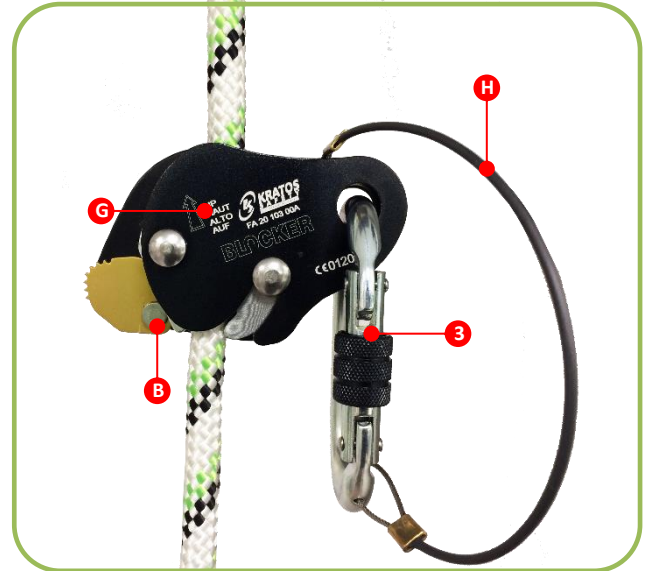
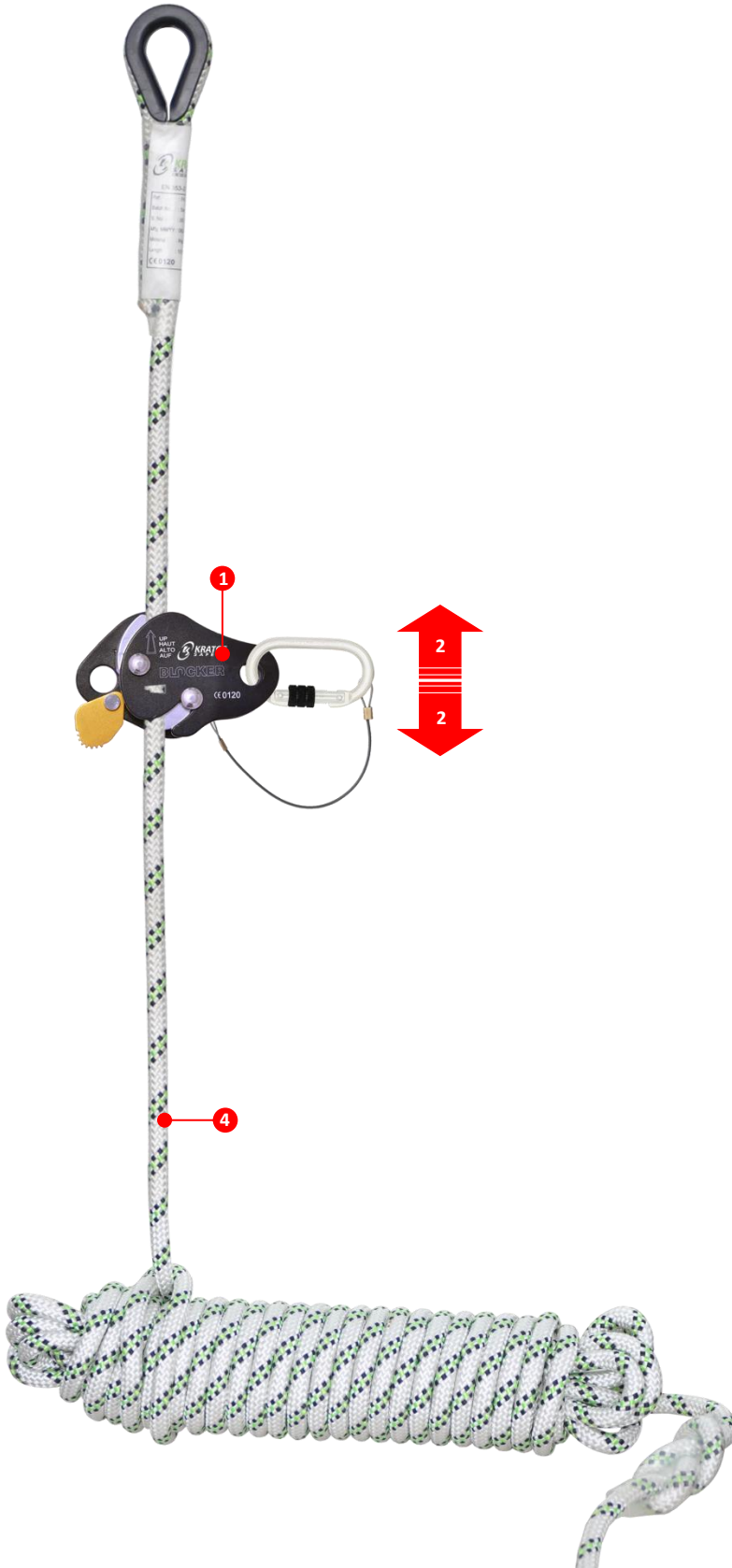




Doc : Gi03-201803-4 Maj : 25 / 11 / 2019

EN:353-2:2002 – EN358:1999

FA2010300A





Accompagner de la notice d'utilisation du produit ainsi que de la fiche journal d'inspection et sans outillage spécifique ou appareil de mesure particulier. Observer visuellement et au toucher chaque composant du produit afin de détecter des anomalies. Si un point de contrôles ci-dessous est défectueux, il est obligatoire de ne plus utiliser le produit et de le remplacer par un produit conforme. L'utilisation de cette fiche aux fins d'inspection périodique est réservée aux personnes compétentes.

Contrôler visuellement l'aspect de l'antichute coulissant ; celui-ci doit être contrôlable

1 **Antichute coulissant :**

Contrôler indépendamment l'état de chaque composants de l'antichute coulissant, aucun défaut de type usure, entaille, coupure, déformation, ou trace de produits chimique, ciment, peinture etc.. ne doit être présent.

- A** *Flasques*
- B** *Axes d'assemblage*
- C** *Came fixe*
- D** *Came mobile*
- E** *Ressort de came mobile*
- F** *Came de verrouillage du coulissement*
- G** *Marquages*
- H** *Câblette anti perte*

2 **Fonctionnement :**

Vérifier le coulissement de l'antichute sur la corde en montée et descente, contrôlé que l'appareil ne glisse pas sur la corde lorsqu'il est en position de blocage.

*Vérifier le fonctionnement du ressort (**E**) en manipulant la came mobile (**D**).*

*Vérifier le maintien en position de l'antichute lorsque la came de verrouillage du coulissement (**F**) est activée.*

3 **Connecteur:**

Voir la fiche de vérification des connecteurs.

4 **Support d'assurage :**

En cas de présence du support d'assurage, contrôler celui-ci en suivant les indications de la fiche de vérification des cordages.

Etat de conservation :

Evaluer l'état de conservation en tenant compte des contrôles ci-dessus, et de l'aspect général du produit.



With the help of the user instruction of the product and the inspection sheet, and without any specific tool or a particular measuring device. Observe and touch each component of the product in order to detect possible anomalies. If one or more checkpoints are defective, the harness must be withdrawn from service and replaced by a compliant device. The use of this document for periodic inspection is reserved for competent persons.

Inspect the visual aspect of the product; the device must be checkable.

1 Guided type fall arrester:

Check the condition of each component of the guided type fall arrester. It should not be misshapen, nor cut, nor wear nor oxidized nor stained by chemical products such as paint, cement, etc ...

- A Flanges**
- B Assembly axis**
- C Stationary cam**
- D Movable cam**
- E Movable cam's spring**
- F Slide locking cam**
- G Marking**
- H Wire preventing loss of the connector**

2 Functional inspection:

Make sure that the guided type fall arrester slide on the rope on both side (top and down). Verify that the device doesn't slide on locked position.

*Make sure that the the movable cam's spring operate properly (**E**) by manipulating the movable cam (**D**). Make sure that the guided type fall arrester remain in position when the slide locking cam (**F**) is activated.*

3 Connector:

Please refer to connectors's inspection guide

4 Rope :

Please refer to ropes inspection guide.

Overall Condition :

Evaluate the overall condition of the product according to the above checkpoints and the visual aspect of the product..



Adjuntar el manual de instrucciones del producto y la ficha del diario de inspección. No requiere herramientas específicas ni aparato de medición especial. Observar visualmente y tocar cada componente del producto para detectar anomalías. Si algún punto de control, de los que figuran a continuación, fuera defectuoso, deberá dejar de usar el producto y sustituirlo por un producto que sea conforme. El uso de esta ficha con fines de inspección periódica está reservado a las personas capacitadas para ello.

Controle visualmente el aspecto del anticaída deslizante; este debe poder controlarse

1 Anticaída deslizante:

Controle por separado el estado de cada componente del anticaída deslizante, no deben presentar ningún fallo de tipo desgaste, muesca, corte, deformación o restos de productos químicos, cemento, pintura, etc.

- A** Bridas
- B** Ejes de montaje
- C** Leva fija
- D** Leva móvil
- E** Muelle de leva móvil
- F** Leva de bloqueo del deslizamiento
- G** Marcados
- H** Correa antipérdida

2 Funcionamiento:

Compruebe el deslizamiento del anticaída sobre la cuerda en elevación y descenso, controle que el aparato no se deslice sobre la cuerda cuando esté en posición de bloqueo.

Controle el funcionamiento del muelle (**E**) manipulando la leva móvil (**D**).

Controle que el anticaída se mantenga en su posición cuando la leva de bloqueo del deslizamiento (**F**) esté activada.

3 Conector:

Vea la ficha de comprobación de los conectores.

4 Línea de anclaje:

En caso de haber línea de anclaje, contrólela siguiendo las indicaciones de la ficha de comprobación de cuerdas.

Estado de conservación:

Evalúe el estado de conservación teniendo en cuenta los controles anteriores y el aspecto general del producto.



Eeguire il controllo manuale d'uso del prodotto e scheda d'ispezione alla mano e senza utilizzare utensili o dispositivi di misura particolari. Osservare e controllare al tatto tutte le parti del prodotto in modo da rilevare eventuali anomalie. Se uno degli elementi da controllare indicati di seguito dovesse rivelarsi difettoso, non usare più il prodotto e sostituirlo con uno conforme. L'uso della presente scheda per le ispezioni periodiche è riservata alle sole persone competenti.

Eeguire un controllo visivo del dispositivo anticaduta scorrevole; il dispositivo deve essere ispezionabile.

1 Anticaduta scorrevole:

Controllare separatamente ogni componente dell'anticaduta scorrevole per verificare che non vi siano segni di usura, di intaccamento, tagli, deformazioni o tracce di prodotti chimici, cemento, vernice, ecc.

- A** Carter
- B** Perni di assemblaggio
- C** Camma fissa
- D** Camma mobile
- E** Molla camma mobile
- F** Camma blocco scorrimento
- G** Marcature
- H** Cavetto antismarrimento

2 Funzionamento:

Controllare che l'anticaduta scorra lungo la corda sia verso l'alto che verso il basso; controllare che il dispositivo non scorra lungo la corda quando in posizione di bloccaggio.

*Accertarsi che la molla (**E**) funzioni correttamente muovendo la camma mobile (**D**).*

*Controllare che, quando la camma di blocco dello scorrimento (**F**) è attiva, l'anticaduta non si muova.*

3 Connettore:

V. scheda di controllo connettori.

4 Supporto di sicurezza:

Se il supporto di sicurezza è presente, controllarlo seguendo le indicazioni della scheda di controllo del cordame.

Stato di conservazione:

Valutare lo stato di conservazione prendendo in considerazione le verifiche elencate sopra e l'aspetto generale del prodotto.



Führen Sie die Bedienungsanleitung des Produkts sowie das entsprechende Blatt des Prüfbuchs mit sich und nehmen Sie weder Spezialwerkzeug noch ein besonderes Messgerät zu Hilfe. Führen Sie eine Sicht- und Tastprüfung jedes Produktbestandteils durch, um Anomalien aufzudecken. Ist einer der unten gezeigten Kontrollpunkte fehlerhaft, darf das Produkt nicht mehr genutzt werden, sondern ist durch ein den Vorgaben entsprechendes Produkt zu ersetzen. Die Verwendung dieses Formulars für regelmäßige Inspektionen ist befähigten Personen vorbehalten.

Führen Sie am mitlaufenden Auffanggerät eine Sichtkontrolle durch; dieses muss überprüfbar sein.

1 Mitlaufendes Auffanggerät:

Überprüfen Sie unabhängig voneinander den Zustand jedes Bestandteils des mitlaufenden Auffanggeräts, es darf keinen Verschleiß, keine Kerben, Schnitte, Verformungen oder Spuren von chemischen Produkten, Zement, Farbe usw. aufweisen.

- A Flansche**
- B Achsen**
- C Feststehende Nocke**
- D Bewegliche Nocke**
- E Feder der beweglichen Nocke**
- F Verschlussnocke an der Verschiebevorrichtung**
- G Kennzeichnungen**
- H Fangseil zur Verliersicherung**

2 Funktionsweise:

Prüfen Sie, dass das Auffanggerät beim Auf- und Absteigen am Seil mitläuft und dass es nach dem Arretieren nicht am Seil rutscht.

Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Funktion der Feder, (**E**) indem Sie die bewegliche Nocke betätigen (**D**).

Stellen Sie sicher, dass das Auffanggerät seine Position hält, wenn die Verschlussnocke an der Verschiebevorrichtung (**F**) aktiviert ist.

3 Verbindungssystem:

Siehe Prüfblatt der Verbindungselemente.

4 Absicherungsträger:

Ist ein Absicherungsträger vorhanden, prüfen Sie diesen nach den Anweisungen auf dem Prüfblatt der Seile.

Allgemeiner Zustand:

Bewerten Sie den allgemeinen Zustand des Produkts unter Berücksichtigung der oben erwähnten Prüfungen und seines allgemeinen Erscheinungsbilds.